

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Herausgeber:** Textilverband Schweiz  
**Band:** - (1982)  
**Heft:** 51

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

TACO

TACO

TACO

SUISSE

TACO LTD, Glattbrugg-Zürich, Fashion Fabrics

P 410498  
Interstoff Frankfurt a.M., Halle 6  
Gang A, Stand Nr. 63150

Première Vision, Paris 16.- 20.10.1982  
Stand N° 14, Allée S

- Stickereien

Nouveautés

Rohgewebe

Gardinen

Garne



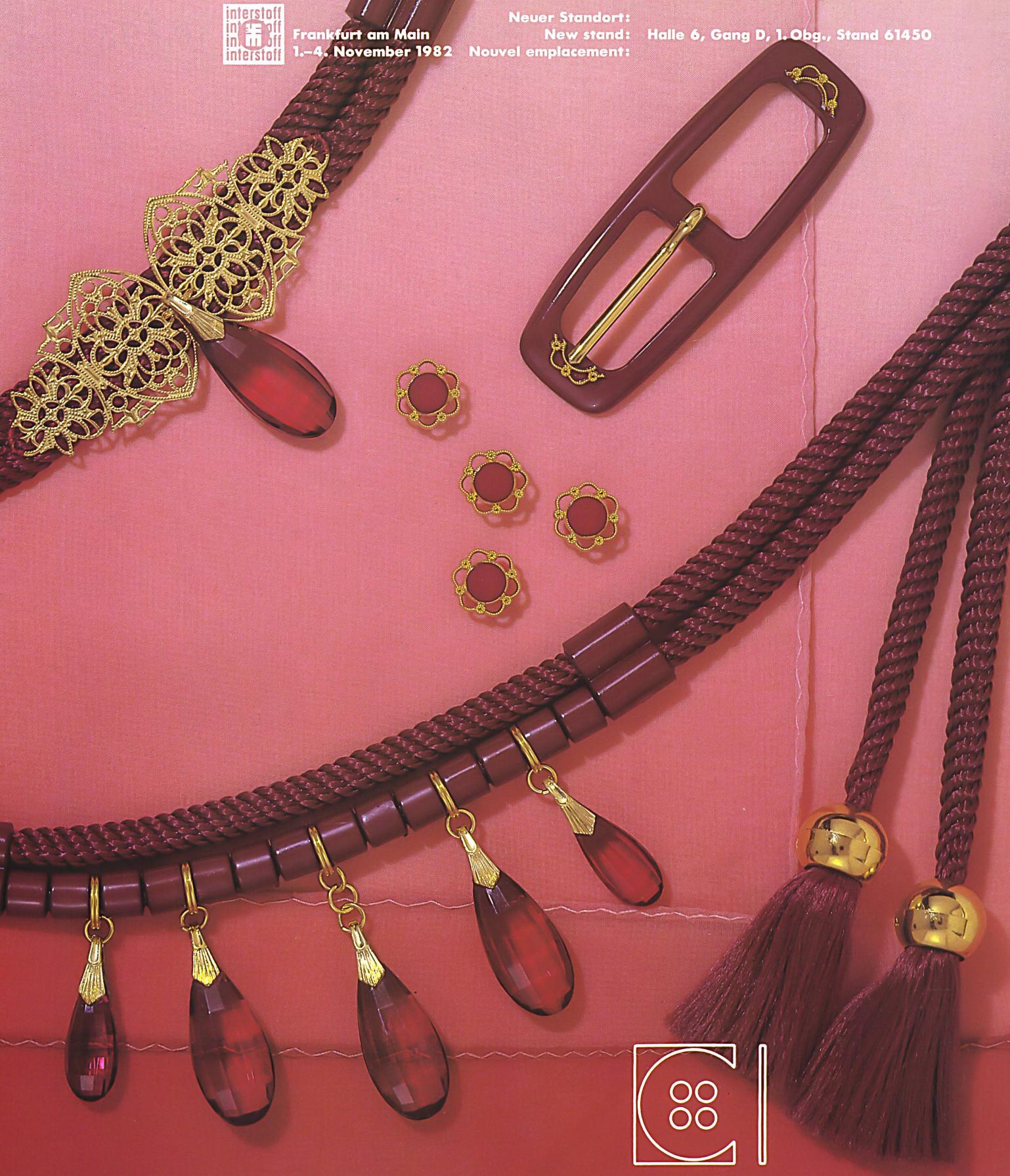
FILTEX AG TEUFENERSTRASSE 1 CH-9001 ST. GALLEN

Telefon: 071/22 58 61 – Telex: 77116



## Frankfurt am Main 1.-4. November 1982

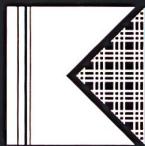
**Neuer Standort:** New stand: Halle 6, Gang D, 1. Obg., Stand 61450  
**Nouvel emplacement:**



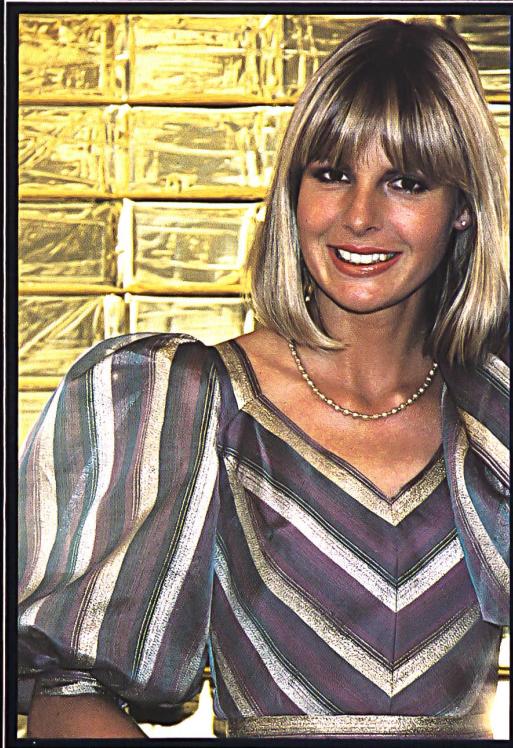
aare ag

ch-5116 schinznach-bad  
(schweiz/switzerland)

FASHION



PAUL T. KAMARAS



PAUL T. KAMARAS  
P.O. Box 342, 9001 St.Gallen / Switzerland  
Tel. 071 / 25 6101, Telex 77530 paul ch

INTERSTOFF  
Hall 6, 3rd floor, Gangway A, Stand No. 63116

Modell Gerd Mittag, St.Gallen

**NOVO**  
Noldi Vonwiller, Graphic Designer ASG St.Gallen

# CWC

**Garne für die Textilindustrie**  
**Fils pour l'industrie textile**  
**Yarns for the textile industry**

**Baumwolle**  
**Coton**  
**Cotton**

**Chemiefasern**  
**Fibres chimiques**  
**Chemical fibres**

**CWC Textil AG Zürich**  
**Hotzestrasse 29**  
**Postfach**  
**8042 Zürich**  
**Telefon: 01 363 30 02**  
**Telex: 54109 cwc ch**

**EUGSTER + HUBER TEXTIL AG ST. GALLEN**



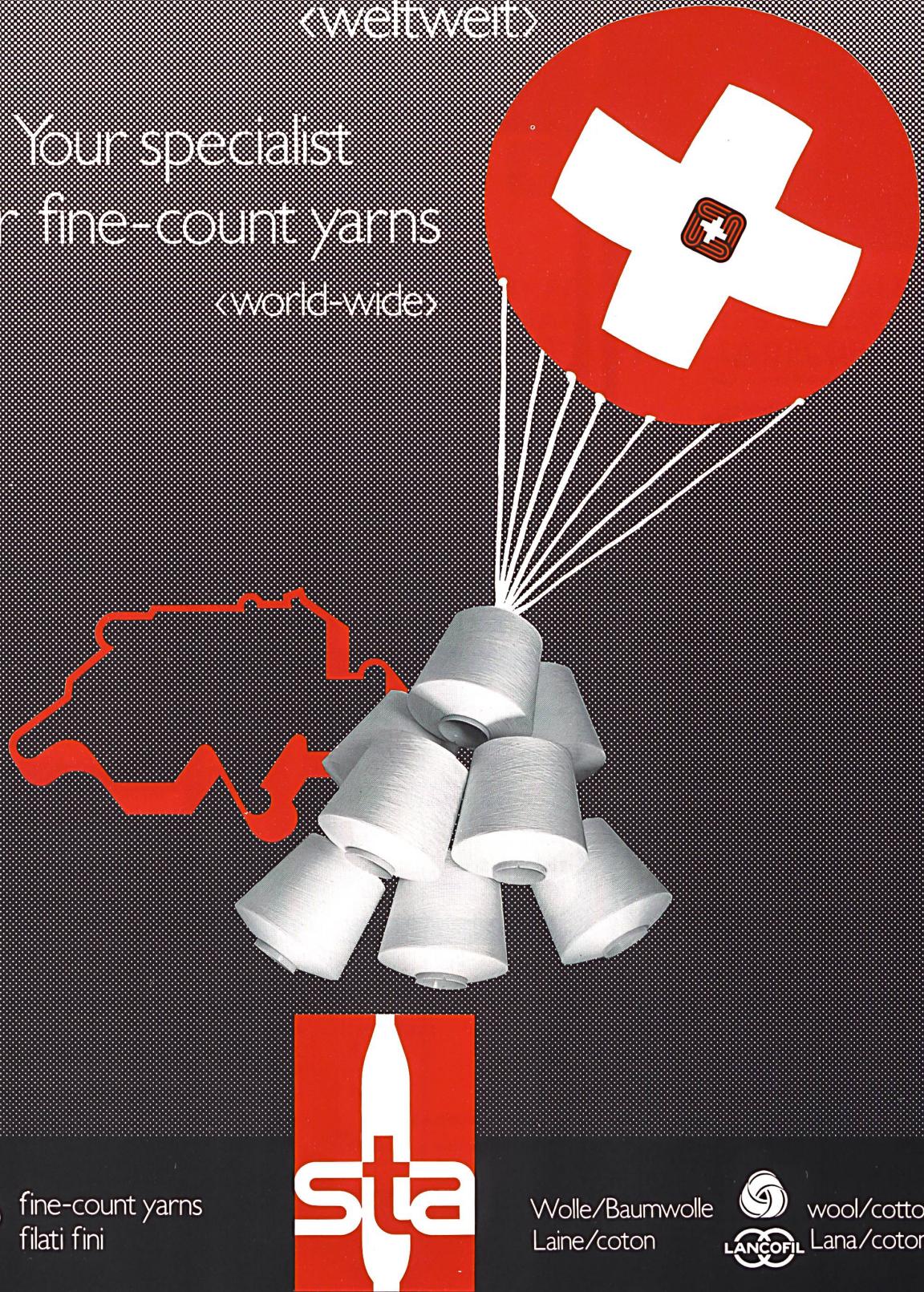
Modische Feingewebe und Stickereien;  
Spezialist für Abendhemden  
Tissus fins et broderies mode;  
le spécialiste pour chemises de gala  
Fashionable fine fabrics and embroideries;  
specialists in evening shirts

Eugster + Huber Textil AG  
Teufenerstrasse 3  
CH-9001 St. Gallen  
Tel.: 071/23 23 61 Telex: 77395 eruco ch



Ihr Feingarnspezialist  
(weltweit)

Your specialist  
for fine-count yarns  
(world-wide)



Feingarne  
fils fins



fine-count yarns  
filati fini

sta

Wolle/Baumwolle  
Laine/coton



wool/cotton  
Lana/cotone

Telephon 01-932 32 92

Spinnerei Streiff AG CH-8607 Aathal

Telex 875 468 STA CH

# Textiles Suisses

Firmen von Ruf und Qualitätsmarken

Maisons réputées et marques de qualité

Well-known firms and quality marks

## ZWICKY

Silk throwsters and silk dyers

Pure silk twists – raw or dyed

CH-8304 Wallisellen  
Phone 01 / 830 46 33

Telex 52 401



Bally Band AG  
Spezialisten für  
Web- und Druck-Etiketten  
sowie Textil-Bänder  
CH-5012 Schönenwerd  
Telefon: 064-4135 35  
Telex: 68496

## JASA

Nouveautés tissus + broderies

Jaqueoud SA  
CH-9001 St-Gall

Tél.: (071) 23 36 23      Télex: 71 585 jasa ch  
Teufenerstrasse 2-4

## Müratex

Société Suisse de l'industrie tulleière SA

Swiss Net Company Limited  
Telefon 073-26 21 21

CH-9542 Münchwilen TG, Telex 883293 tuell ch

Fabrication et finissage de tulle tissé et d'articles mailles Müratex et tous genres et pour tous usages spécifiques.

## HÖHENER + Co. AG

Zwirne für

- Stickerei
- Weberei
- Wirkerei

Bobinen

Tel. 071/22 83 15  
Telex 71 229 Woco CH

CH-9001 St. Gallen

MÜLLER & STEINER ZWIRNE

FILS RETORS MÜLLER & STEINER TWISTS  
MÜLLER & STEINER TWISTS

FEINZWIRNE aus Baumwolle und synthetischen Kurzfasern für Weberei und Wirkerei.

MÜLLER & STEINER AG  
Zwirnerei  
CH-8716 Schmerikon

Tel. 055/8615 55  
Telex 875 713 mst ch

Top quality Swiss fine cotton fabrics

Your partner:

A specialist for fine pure cotton fabrics, plain and fancy woven.

Wetuwa AG      CH-9542 Münchwilen  
Tel. 073 26 21 21      Telex 883 293

kesmalon ag

Unsere Spezialität

Elastische Zwirne  
Texturierung

CH-8856 Tuggen  
Tel. 055-78 17 17  
Telex kes 875645

Niederer  
Ihr Spezialist  
für Baumwoll-  
florzwirn  
(fils d' Ecosse)  
Heute und morgen !

Niederer + Co. AG Zwirnerei Färberei  
CH-9620 Lichtensteig  
Telefon 074-7 37 11 Telex 77 115

Tricotdruck und Veredlung

Tel. 01/954 12 12  
Telex 56889 wisa ch



**Blumer Söhne & Cie AG**  
8427 Rorbas-Freienstein  
reine Baumwollgarne  
Mittelstapel Ne 20-40  
Langstapel Ne 12-60  
Rotorgarne Ne 3-12  
Telefon 01 865 01 07  
Telex 56126 blumr ch



**ZIEGLERTEX®**  
DR. v. ZIEGLER & CO.  
Postfach, 8065 Zürich  
Telefon 01/829 27 25  
Garnverkauf, Generalvertretung der  
Spinnerei Murg AG

TISSAGE WALENSTADT  
WALENSTADT  
WEAVING MILL  
CH-8880 WALENSTADT  
Telefon: 085 35812  
Telex: 74600 wewa ch



Qualitätsprodukte aus  
Baumwolle, Zellwolle und  
synthetischen Fasern

Tissus de qualité en coton, fibranne  
et fibres synthétiques

High quality fabrics in cotton, spun rayon and  
synthetic fibres.

**Heer + Cie SA**  
**CH-9242 Oberuzwil**



Retorderie - Mercerisage  
Blanchissage - Teinturerie

Fils pour toute l'industrie textile  
Yarns for the whole textile industry  
Garne für die gesamte Textilindustrie



**AG. vorm. R. SCHLITTLER & CO.**  
**8774 LEUGGELBACH (Glarus)**  
Tel. 058/8113 32

Der innovative Veredlungsbetrieb für Spezialaus-  
rüstungen aller Art, welcher Ihnen hilft, Ihre Ideen  
in die Praxis umzusetzen.

# TEXTIL HOGAR

# 83

14<sup>e</sup> FOIRE INTERNATIONALE  
DES MANUFACTURES DE TEXTILES  
POUR LE FOYER ET LA DÉCORATION

**Valencia (Espagne)**  
**18 au 22 janvier 1983**

L'Espagne et Textil Hogar vous souhaitent  
la bienvenue et vous offrent la possibilité de  
réaliser commodément les meilleures  
affaires.

**60 000 mètres carrés de:**

Tapis et revêtements de sols – Textiles pour la décoration –  
Rideaux, textiles pour la tapisserie – Linge de lit, de table, de bain,  
de cuisine, etc. – Fibres et fils accessoires.



INFORMATION: TEXTIL HOGAR/83  
VALENCIA (Espagne) Boîte postale 476

Télégrammes: FERIARIO

Télex: 62435

Téléphone: (96) 3401011





A SWISS FABRIC  
FROM  
*Christian Fischbacher*

INTERSTOFF

Halle 6  
2. Obg.  
Gang A  
Stand 62110



STÜNZI

HORGEN/PARIS/LONDON/NEW YORK



JAKOB SCHLAEPFER

Interstoff  
Hall 6  
Gangway C/2nd Floor  
Stand 62320

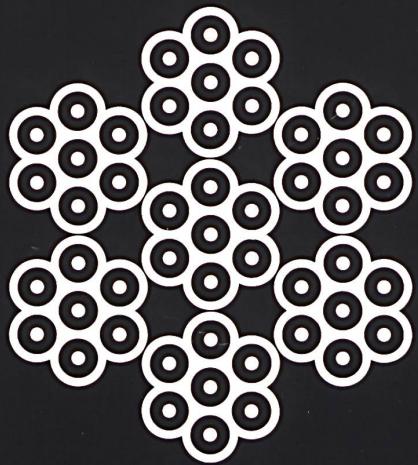
Styled by Ines, Engelburg



Pure new Wool

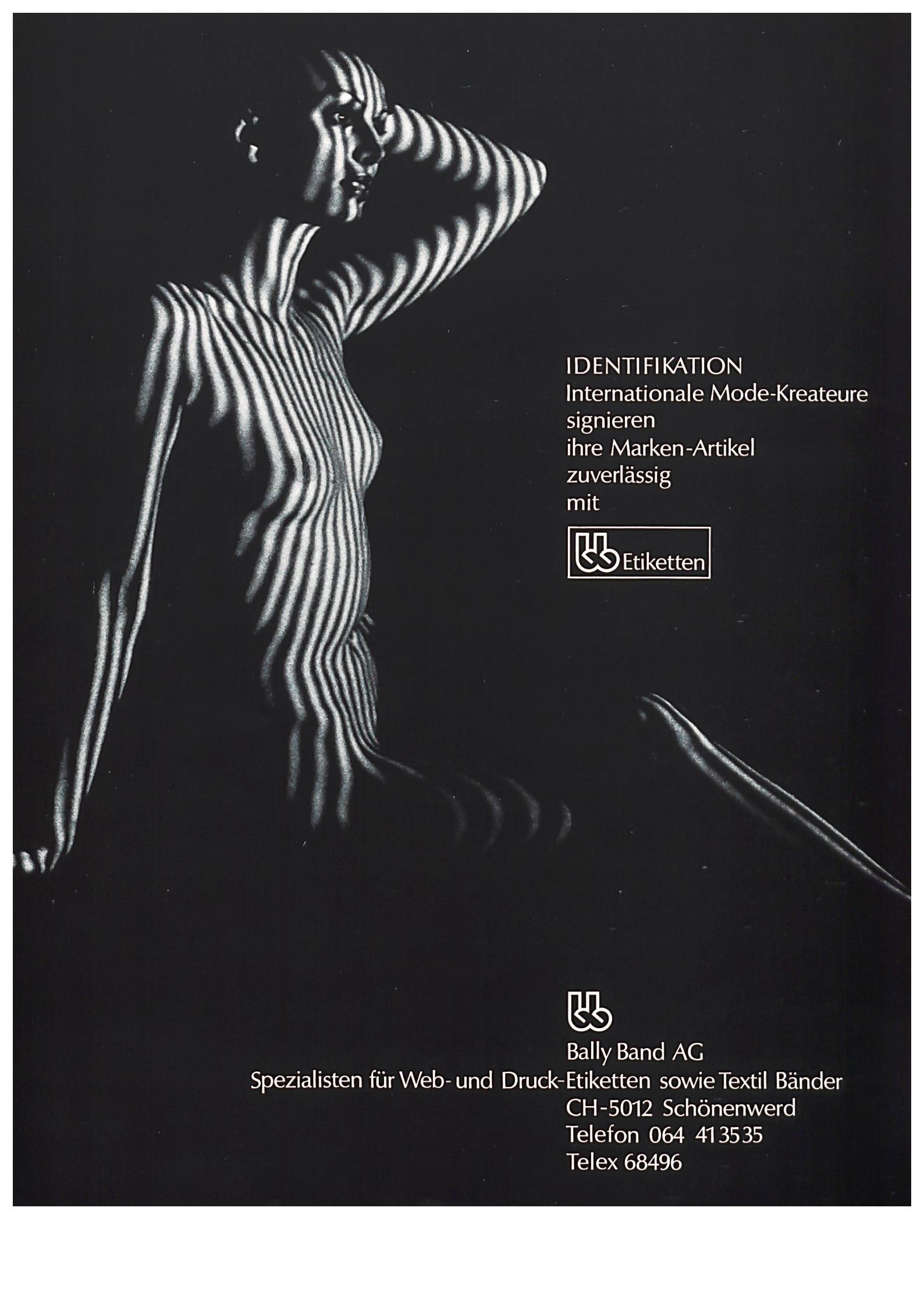


Fashionable Swiss Fabrics and Embroideries  
J.G. Nef-Nelo Ltd CH-9100 Herisau Switzerland



# HENRY OF ST.GALL

HENRY FERBER  
INTERSTOFF

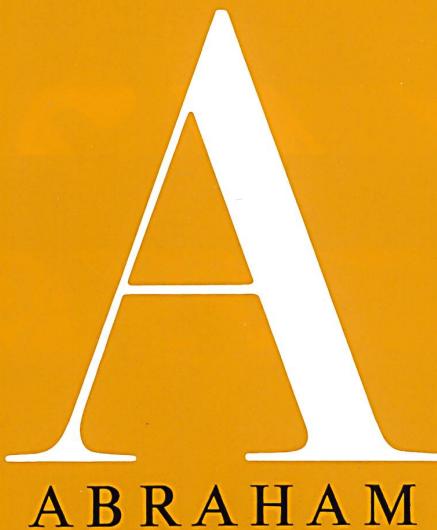


IDENTIFIKATION  
Internationale Mode-Kreative  
signieren  
ihre Marken-Artikel  
zuverlässig  
mit



Bally Band AG

Spezialisten für Web- und Druck-Etiketten sowie Textil Bänder  
CH-5012 Schönenwerd  
Telefon 064 413535  
Telex 68496



ZURICH

ABRAHAM AG  
Zollikerstrasse 226  
8034 Zürich

NEW YORK

ABRAHAM SILKS CO. INC.  
108 West 39th Street  
New York, N.Y. 10018

PARIS

ABRAHAM S.A.R.L.  
9, rue du Fg St-Honoré  
75008 Paris

# TREVIRA 270



BHS – Bühler/Heusser-Staub – die schweizerische Firmengruppe mit fünf modernen, leistungs-sicheren Spinnerei-Zwirnerei-Betrieben, produziert

## wirkungsvoll glänzende und ansprechend schöne Garne und Zirne

aus TREVIRA 270 (CS) – der flamm-hemmenden Polyester-Faser von Hoechst.

Le groupe de firmes suisses BHS – Bühler/Heusser-Staub – ayant cinq usines modernes de filature/retordage à capacité élevée produit

## de très beaux filés et retors attrayants, plein d'effets brillants

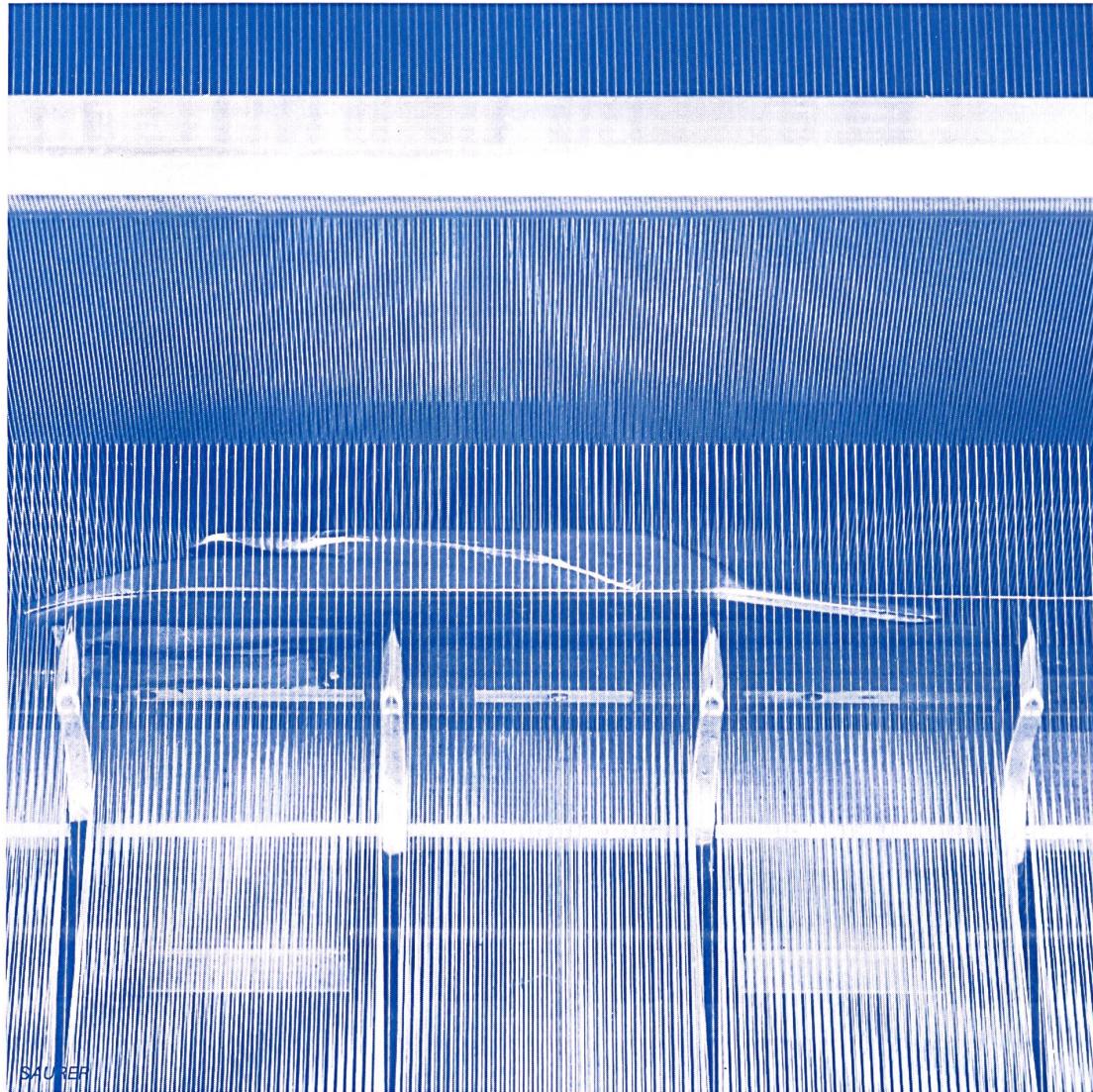
en TREVIRA (CS) 270 – la fibre de polyester difficilement inflammable de Hoechst.

# BHS-214

BHS – Bühler/Heusser-Staub – the Swiss group of companies with five modern spinning and twisting mills giving sure performance, produces:

## striking and aesthetically attractive singles and ply yarns

of TREVIRA 270 (CS): the flame-retardant Hoechst polyester fibre.



---

**BHS**  
**BÜHLER/HEUSSER-STaub**

BHS – Bühler/Heusser-Staub  
Spinnerei-Zwirnerei-Betriebe  
Florastrasse 42, CH-8610 Uster  
Tél. 01/9401031, Télex 52055

Agentur:  
Hurter AG  
Textil- und Modecenter  
8065 Zürich  
Tel. 01/829 22 22, Telex 53892

# BISCHOFF

Bischoff Textil AG, St. Gallen  
modische Stickereien für Lingerie, DOB, Heimtextilien



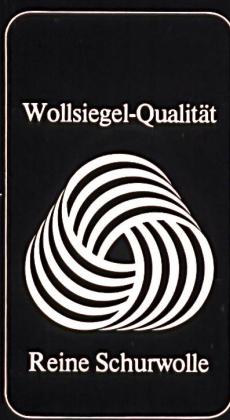
# hefti

Seit 1831 Hersteller von  
feinen Lambswool-, Streichgarn-  
und Kammgarn-Geweben.

Perfekt durchgespielte Farbkoordination und Dessinmix.  
Über alle Qualitäten hinweg, inklusive Strickgarne.  
Für modische Coordinates – DOB und HAKA.

---

F. Hefti & Co. AG  
CH-8776 Hätszingen  
Tel. 058/84 11 51  
Tx. 87 55 44



SWISS  
FABRIC

Schurwolle. Man sieht es. Man fühlt es.  
Am besten in Wollsiegel-Qualität.

# interstoff

**Francfort: La date décisive de la mode des tissus du monde entier.**

C'est seulement là que vous trouvez l'offre internationale la plus vaste des tissus de mode bien élaborée, des collections livrables. A Francfort les tendances définitives sont créées, et là les décisions de mode deviennent impératives, les tendances deviennent la mode. interstoff de Francfort: Le seul point de rencontre des créateurs de mode du monde entier. Pour vous, la chance d'un dialogue professionnel. Pour avoir une vue d'ensemble du marché. Pour passer des ordres.

interstoff Francfort.

La plus internationale  
des foires de tissus  
du monde.

Des tendances  
viendra la mode  
2 au 5 nov. 1982.

**Informations sur la foire et pour  
le voyage, cartes d'entrée:** Natural AG, St. Jakobsstrasse 220, CH-4002 Basel,  
Tél.: 061-50 88 26, Téléx: 62 756



# GUT Nouveautés für gute Mode



Robe d'après-midi en twill Ascot  
laine IWS imprimé.  
(Modèle: PEREL, Paris)

## H.GUT & CO. AG

Gartenstrasse 11  
CH-8039 Zürich

Telex 57374 gutco ch  
Tel. 01 / 201 17 40



## NOUVEAUTÉS·NOVELTIES

*Stehli*

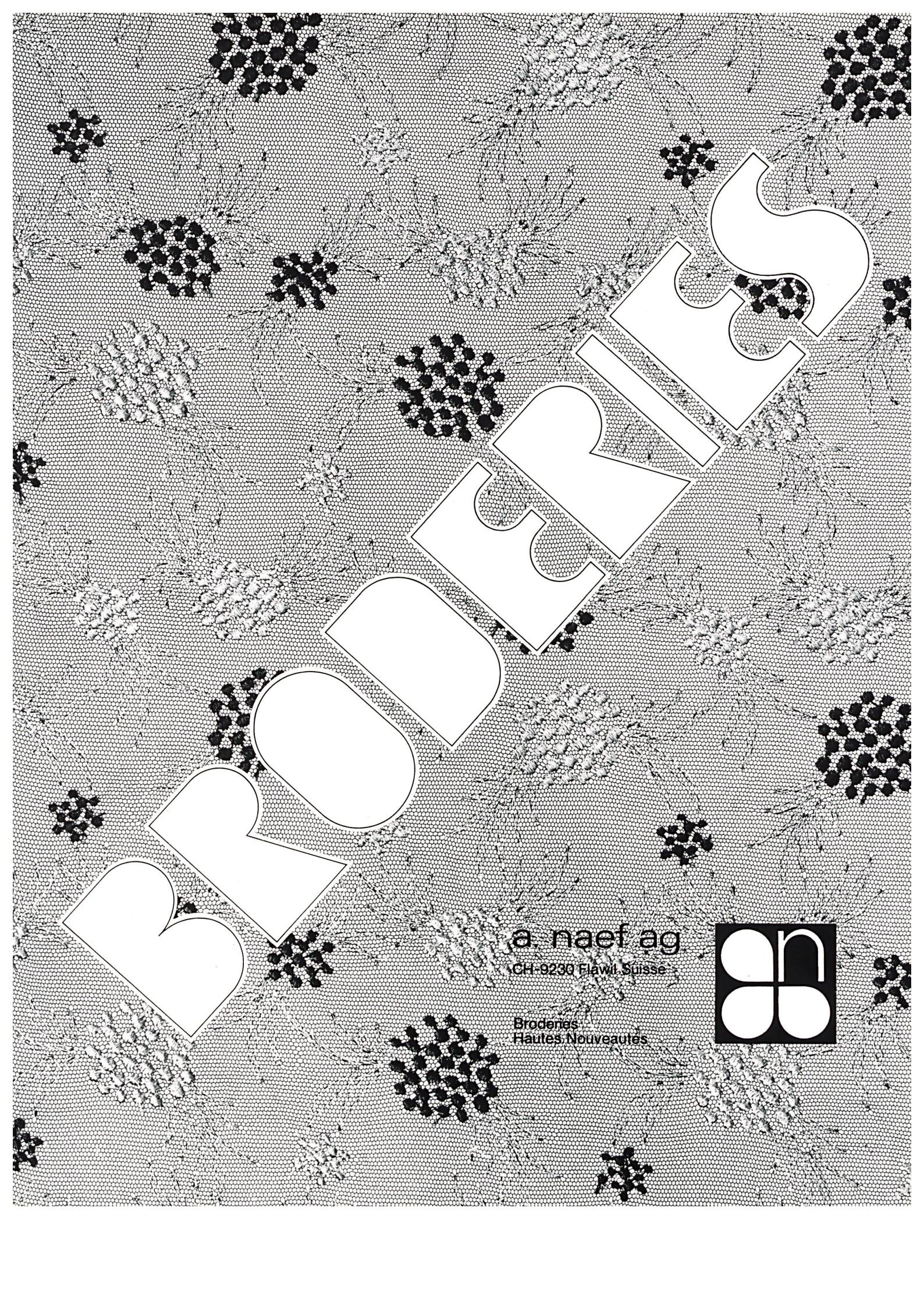
IHR PARTNER FÜR MODE  
YOUR FASHION PARTNER  
VOTRE PARTENAIRE DE MODE  
IL VOSTRO AIUTO PER LA MODA

Stehli Seiden AG, CH-8912 Obfelden/Schweiz

# BLEICHE

Bleiche AG, CH-4800 Zofingen, Telefon 062-514343, Telex 68166 blezo ch

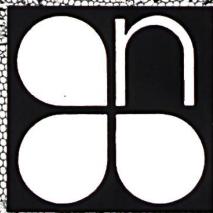
Textil- und Modezentrum Zürich, Showroom 666, 6. Stock  
Interstoff Halle 6, Stand 62204

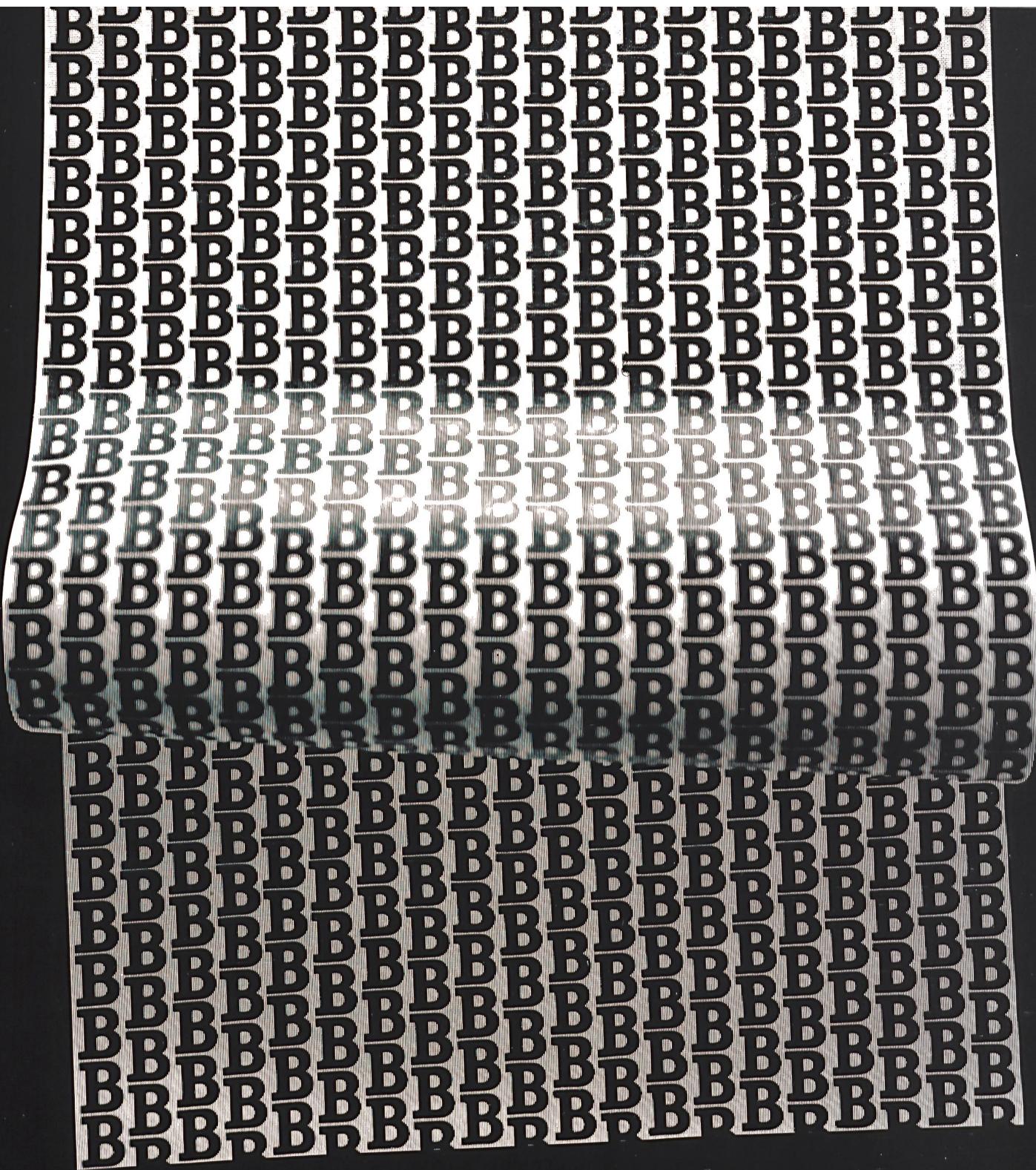


a. naef ag

CH-9230 Flawil Suisse

Broderies  
Hautes Nouveautés





## Basler Stückfärberei – die Problemlösung

Ein moderner, leistungstarker Maschinenpark und ein dynamisches Team von Fachleuten –  
das ist Ihr Partner bei allen Gewebe- und Jersey-Veredlungen.

Unsere Stückfärberei ist spezialisiert für:

- Kleider und Blusenstoffe aus Polyester, Kunstseiden-Crêpe und Baumwolle
- Sport- und Freizeitgewebe aus Polyamid, Polyester und Baumwolle
- Feinbeschichtungen auf Synthetiks und Baumwolle

Unsere Druckerei ist spezialisiert für:

- Rotations- und Flachfilmdruck
- Ätzdrucke auf Polyester, Baumwolle, Seide und Wolle
- feinste Rotations- und Flachgravuren

B

Basler Stückfärberei AG, Badenstrasse 25, 4019 Basel, Tel. 061/65 22 65, Telex BSF 62201

ici se trouvait une information concernant le Bleu brillant® Foron S-R, colorant offrant sur polyester des possibilités coloristiques inconnues jusqu'à ce jour. Téléphonez à l'agence **SANDOZ** la plus proche, et vous recevrez la feuille.

Bleu brillant® Foron S-R

**SANDOZ**

# Bleu brillant® Foron S-R:

l'éclat bleu du polyester!

Ce nouveau colorant pour polyester, hors du commun, ne peut réellement être comparé aux autres bleus: il introduit une échelle nouvelle.

Il exalte l'élégance la plus brillante et sublime la beauté. Sa nuance exclusive, ouvrant ainsi des horizons nouveaux, ne peut toutefois être reproduite sur cette photographie. Laissez-vous donc séduire, comme pour toute beauté parfaite, par l'original!

Le Bleu brillant® Foron S-R est un bleu neutre d'une pureté très élevée et d'une vivacité encore jamais atteinte. Cette nuance unique destine spécialement ce nouveau colorant à la réalisation de nuances mode sur polyester. Employé seul en toutes intensités et également en combinaisons pour des nuances bleues, violettes et vertes brillantes, ce nouveau bleu® Foron offre sur polyester des possibilités coloristiques inconnues jusqu'à ce jour.

C'est la raison pour laquelle il est possible de réaliser sur des mélanges de fibres PES/CEL des nuances bleues et vertes au moins aussi brillantes que celles obtenues sur de la cellulose pure.

## Fiche technique

### Teinture par épuisement

Appliqué selon le procédé HT, le Bleu brillant® Foron S-R atteint le niveau qualitatif bien connu des colorants "Foron S". Il peut être recommandé en particulier pour les vêtements féminins.

### Teinture à la continue

Ce colorant convient bien à l'emploi selon le procédé Thermosol ainsi que pour l'apprêt Koratron.

### Impression

Convient à l'impression directe et à l'impression rongeante (rongeage blanc et coloré). En ce qui concerne les détails, veuillez consulter l'information technique correspondante.

**Grâce à ses efforts de recherche dans la chimie des colorants, Sandoz peut à présent vous offrir le Bleu brillant® Foron S-R qui ouvre de nouvelles voies à la créativité. Profitez-en!**

# SANDOZ

Produits SANDOZ S.A., 14, Boulevard Richelieu,  
Boîte postale No. 318, F-92506 Rueil-Malmaison Cedex,  
Téléphone 732-0320

SANDOZ S.A., 226, Chaussée de Haecht,  
B-1030 Bruxelles,  
Tél. 02-216-8095



EINE WELTMARKE  
**sora**®  
UNE MARQUE MONDIALE

**1. Oktober 1947 – 1. Oktober 1982**  
**35 Jahre SORA. Wir denken nicht zurück, sondern denken**  
**daran, was wir unseren Kunden morgen bieten können:**

**SORA**-Kollektion «Konfektionierte Couture» Größen 36–50

Preislage Nachmittags- und Abendkleider DM 197,– bis DM 427,–  
Kollektion A, Lieferzeit: November beginnend – 30.01. fix  
Kollektion B, Lieferzeit: Januar beginnend – 20.04. fix

**SORA**-Kollektion «dessin exclusiv» Größen 34–50

Preislage Tages- und Cocktaillieder DM 147,– bis DM 237,–  
Kollektion A, Lieferzeit: November beginnend – 30.01. fix  
Kollektion B, Lieferzeit: Januar beginnend – 20.04. fix

**SORA**

– Hochmodische Avant-Kollektion mit 2 Preisgruppen,  
absolute Exklusivität für den Fachhandel.

Mit diesem bedingungslosen Vertriebskonzept wird der Fachhandel auch die  
wirtschaftlich schwierigen Zeiten mit Sicherheit durchstehen.

**SORA**

**MÜNCHEN** REGINA-HAUS, Ausstellungszentrum der Mode-Woche-München  
02.10.–06.10. Show: 10.00, 14.00, 18.00 Uhr mit Imbiss

**ZÜRICH**

Fashion Center City (SFH 3)  
09.10.–12.10. Badenerstrasse 141/5

**PARIS**

Prêt-à-Porter Féminin  
16.10.–20.10. Niveau international 3, Stand D 331–C 332  
Show: 10.00, 13.00, 16.00 Uhr

**DÜSSELDORF**

IGEDO, Halle 3, Stand G 18  
24.10.–27.10. Show nur am 24.10. und 25.10. um 10.00, 13.00, 16.00 Uhr

Herzlich willkommen zur neuen SORA-KOLLEKTION  
Frühjahr / Sommer 1983

**SORA-WERKE M. ULMER GMBH & CO. SPAICHINGEN**



**Wer das  
Bessere sucht,  
kann in der Wahl  
nicht irren:**



Skulptur «Teenager» von Hans Jörg Limbach, Hombrechtikon, Schweiz

In der Synthesefaser «Swiss Polyester Grilene» steckt ursprüngliche Schweizer Philosophie: Gutes unentwegt verbessern. So haben wir diese Polyesterfaser Schritt für Schritt weiterentwickelt, perfektioniert, ja auf ganz spezifische Anforderungen ausgerichtet.

So brauchen Sie nie Qualitätskompromisse einzugehen: für jedes Einsatzgebiet können wir Ihnen die korrekte, massgeschneiderte, qualitativ hochwertige Faser liefern.

Das zeigt sich zuerst bei der

Verarbeitung. Ob es sich nun um Fasern für textile oder um solche für technische Applikationen handelt: «Swiss Polyester Grilene» lässt sich problemlos verarbeiten.

Die Qualität zeigt sich aber auch beim fertigen Produkt. Bei Stoffen aus reinem «Swiss Polyester Grilene» und bei Geweben aus damit verstärkten Naturfasern. Das schätzen anspruchsvolle Konsumenten.

EMS ist ein flexibler Lieferant, der sich durch Qualitätssicherung, Zuverlässigkeit und kompetenten Fach-

beratungsservice einen Namen geschaffen hat. Bitte verlangen Sie unsere Unterlagen.

**EMS-GRILON SA**  
CH-7013 Domat/Ems, Schweiz  
Telefon 081 36 33 81, Telex 74 383  
ab Oktober 1982: Telefon 081 36 01 66

**SWISS POLYESTER ®  
GRILENE**  
**EMS**

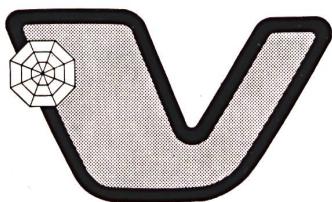


Nouveautés aus reiner Seide,  
Viscose, Fibranne,  
Synthetics, Acetat, Baum-  
wolle und Mischungen.  
Uni, Buntgewebe, Druck  
und Jacquard.



**WEISBROD-ZÜRRER AG**  
8915 Hausen am Albis  
Tel. 01/764 03 66 / Telex 53 917

*Zürrer*



Verarbeitung von praktisch allen textilen Rohstoffen und deren Mischungen in:

- **Flockenfärberei:** färben, bleichen, flammhemmend ausrüsten
- **Fasermischerei:** wolfen, mischen bis 4 Tonnen, ballenpressen
- **Streichgarn-spinnerei:** glatte und flammhemmende Garne sowie Effektgarne für Deko, Möbel, HAKA und DOB (Nm 4/1-Nm 16/1)
- **Zwirnerei:** glatte Zwirne und Effektzwirne (Nm Z 0,5-Nm Z 8)

**vsp textil ag**

8505 Pfyn

Tel. 054/9 91 73 / 9 92 93  
Telex 76 760

**Textiles SuisseS**

Geschaffenes erhalten –  
Neues erschaffen –  
mit Bestand und Erfolg...  
dies wünschen Redaktion  
und Verlag der  
TEXTILES SUISSES  
dem Verein Schweizerischer  
Textilindustrieller VSTI  
zum 100-Jahr-Jubiläum.



Ihr Spezialist für Feingarne und Feingewebe  
für DOB, HAKA und Maschenware

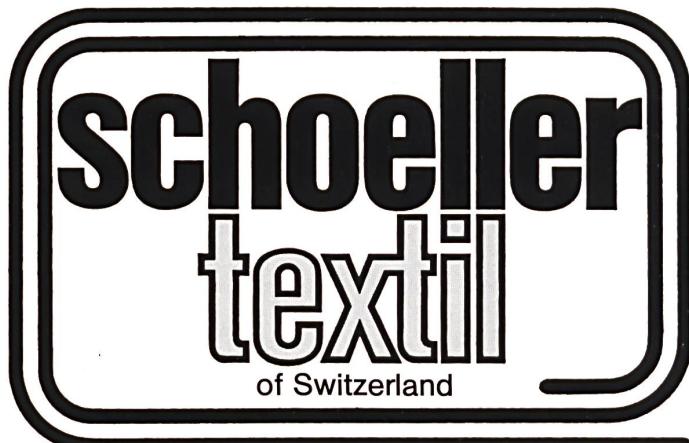
Wir spinnen: Kammgarne und Mischgarne NM 18-110.  
Einfach und gezwirnt. Rohweiss und gefärbt.  
Auch mit Superwash-Ausrüstung.

Wir weben: Kammgarnstoffe aus Schurwolle und Mischungen.  
Leichtgewebe aus Wolle für Stückfärbung und Druck.

Wir produzieren: Elastische Gewebe für Ski-,  
Aktivsport- und  
Freizeitbekleidung.

---

Schoeller Textil AG  
Luterbachstrasse 1  
4552 Derendingen  
Tel. 065/411121 / Telex 34238 vsd ch



Modische DOB-Gewebe in uni  
und buntgewebt aus Seide/Baumwolle,  
Seide/Wolle, Azetat, Viscose und  
Polyester.



AG Stünzi Söhne  
Seestrasse 224 – 8810 Horgen  
Tel. 01/7254303 / Telex 52942 talho ch



- Nouveautés in Uni, Jacquard und Druck, für modische Damenbekleidung, Cloqués
- Jersey-Stoffe in Uni und Fantasie aus Naturfaser-, Rayon- und Synthetik-Garnen
- Sport-, Ski- und Freizeit-Gewebe
- Technische Gewebe
- Fantasie-Garne, Fantasie-Zwirne, Crêpes



Robt. Schwarzenbach + Co. AG  
Seestrasse 185  
8800 Thalwil  
Tel. 01 / 720 04 03 / Telex 52 383

Modische Damenkleider-  
stoffe und Maschenware aus  
Seide, Kunstseide, Baum-  
wolle, Wolle und Polyester  
in Uni, Druck und  
Jacquard.



H. Gut + Cie AG  
Gartenstrasse 11  
8039 Zürich  
Tel. 01 / 20117 40 / Telex 57 374 gutco ch



Handel mit Rohseide,  
Seidenkammzügen  
und Seidenabfällen.

AKTIENGESELLSCHAFT TRUDEL ZÜRICH  
Postfach/Fraumünsterstrasse 13 – 8022 Zürich  
Tel. 01/221 07 20 / Telex 812 944 trud ch

Handel mit Rohwolle,  
Kammzügen, Karden-  
bänder und  
Kämmlingen.  
Komplettes Typen-  
programm in Austral-,  
Cap-, Neuseeland-  
und Mazamet-  
Kammzügen.

ANSELME DEWAVRIN PÈRE & FILS  
Weiherweg 38  
4011 Basel  
Tel. 061/39 88 30 / Telex 62 207

Ihr zuverlässiger  
Partner für Garne,  
Gewebe und  
textile Rohstoffe.

Siber Hegner Textil AG  
Wiesenstrasse 8  
8008 Zürich  
Tel. 01/256 72 72 / Telex 558 422



DESCO von  
Schulthess AG,  
Zürich  
Internationaler Handel  
mit Textilien,  
insbesondere Rohseide  
wünscht  
dem VSTI viel  
Erfolg in seinem  
2. Jahrhundert





tissu rothrist fabriziert Stoffe für

- religiöse Zwecke
- Sport und Freizeit
- Uniformen und Trachten
- technische Belange



**Wollweberei Rothrist AG**  
**4852 Rothrist**  
**Tel. 062 / 44 28 28 / Telex 68 908**

*Seidenartige Nouveautés – Uni,  
Jacquard und Fantasie*



**Stehli Seiden AG**  
**8912 Obfelden**  
**Tel. 01 / 761 42 01 / Telex 52 970 ssag ch**



E. Schubiger & Cie AG CH-8730 Uznach Telephone (055) 752 752 Telex 875 441 soie ch  Swiss Fabric



Velours découpé façonné lamé  
Emmanuelle Khanh

*Stehli*  
Stehli Seiden AG, CH-8912 Obfelden/Schweiz



swiss quality joins fashion  
hausammann+moos

Hausammann+Moos Ltd. CH-8484 Weisslingen/Switzerland Telegram Hausamoos Phone 052 34 01 11 Telex 76 260  
Member of the Oerlikon-Bührle Group

*Zürrer*



**WEISBROD-ZURRER LTD.**

CH-8915 Hausen a. A. Switzerland

Telephone 01/764 03 66 — Telegram Zürrer Hausenamalbis — Telex 53917



Der internationale  
Begriff für hochmodischen  
Textildruck



**Seidendruckerei  
Mitlödi AG**

CH-8756 Mitlödi  
Telefon 058/81 11 33  
Telex 875 657



 DIAMANT'S  
CRÉATION ET QUALITÉ SUISSE

*C'est la différence*

CHEMISE DE LUXE

Pur coton  
reine Baumwolle  
pure cotton



hausammann + moos

R

# JACOB ROHNER AG REBSTEIN

Fashion embroideries  
and novelties

Première Vision:  
Stand 9 – Allée S

Interstoff:  
Stand 60 340 – Halle 6/III

